

Smižiansky hlásnik

www.smizany.sk

ROČNÍK XXI • číslo 10 • 6. október 2012

Obec Smižany

Vás pozýva na
7. ročník
Behu ulicami
obce Smižany

10. 10. 2012

Slávnostné otvorenie o 14.00 h na Nám. M. Pajdušáka pri ZuŠ

Prečítajte si:

CVČ Smižany	str. 2	Predaj stavebných pozemkov	str. 4	Pozvánky	str. 11, 14
-------------	-----------	----------------------------	-----------	----------	----------------

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU v Smižanoch začína svoju činnosť

V úvode dovoľm si poukázať na skutočnosti, ktoré nevyhnutne predchádzali tomu, aby Centrum voľného času (CVČ) v Smižanoch začalo svoju činnosť k 1. septembru 2012. Poslanci obecného zastupiteľstva na svojom 9. zasadnutí dňa 16.9.2011 prijali Uznesenie č. 89/9/2011, ktorým schválili zriadenie CVČ v Smižanoch k 1.9.2012. Následne obec Smižany v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti školstva formou žiadosti požiadala Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky o zaradenie centra do siete škôl a školských zariadení. MŠVVaŠ SR po preskúmaní žiadosti vydalo rozhodnutie č. 2011 – 13984/33999:2 – 923, ktorým zaradilo Centrum voľného času, Tatranská 80 v Smižanoch do siete škôl a školských zariadení k 1. septembru 2012. Obec Smižany ako zriaďovateľ vydala zriaďovaciu listinu centra. Danými úkonmi boli splnené potrebné náležitosti k tomu, aby CVČ v Smižanoch začalo svoju činnosť.

Profilácia centra voľného času

Centrum voľného času zabezpečuje výchovno – vzdelávaciu, záujmovú a rekreačnú činnosť detí, mládeže, rodičov a iných osôb vo veku do 30 rokov v ich voľnom čase. Je školským zariadením s celoročnou prevádzkou. Usmerňuje rozvoj záujmov, utvára podmienky na rozvíjanie osobnosti detí a mládeže a zdokonaľovanie vedomostných schopností a praktických zručností. Podieľa sa na formovaní nielen talentov (napr. hudobných, výtvarných, športových, atď.), ale aj širokej cieľovej skupiny a zároveň pomáha utvárať návyky k užitočnému využívaniu voľného času. Taktiež zabezpečuje podľa potrieb súťaže detí základných a stredných škôl.

Cieľové skupiny centra:

Najširšou cieľovou skupinou činnosti CVČ v Smižanoch sú deti materských škôl, prevažne z prípravného ročníka a žiaci ZŠ prejavujúci záujem o ponúknuté aktivity pokiaľ hovoríme o záujmovej činnosti. Do rekreačnej, športovej, kultúrnej a spontánnej činnosti je zaradená prevažne mládež vo veku od 15 do 30 rokov. V neposlednom rade dôležitou cieľovou skupinou budú rodičia, resp. rodinní príslušníci detí a mládeže. Podľa stanovených cieľov je potrebné zamerať činnosť CVČ na širokospektrálny záber detí a mládeže a priaznivcov aktivít pre voľný čas.

Keďže CVČ v súčasnej dobe nemá vlastné priestory, bude potrebná veľká ústretovosť a spolupráca s organizáciami v priestoroch ktorých bude činnosť prebiehať.

Činnosti CVČ:

- | | |
|----------------------|--|
| pravidelná | – v záujmových útvaroch (krúžky, kluby, kurzy), |
| príležitostná | – predmetové olympiády, vedomostné súťaže, obvodové, regionálne, krajské aj celoslovenské súťaže žiakov ZŠ, SŠ, exkurzie, prehliadky, besedy, prednášky, koncerty a iné, |
| spontánna | – relaxačné a rekreačné činnosti, |
| prázdninová | – prímestské tábory, týždenné tábory, krátkodobé aktivity pre deti a mládež. |

Činnosť centra má byť v súlade so smerovaním záujmov obce a záujmu detí, žiakov, mládeže i dospelých.

PaedDr. Dušan Sliva, poverený riadením CVČ

OZNAM

Predaj pozemkov pre IBV Panský kruh formou obchodnej verejnej súťaže

Obec Smižany vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž na predaj 40-tich stavbných pozemkov v lokalite novej IBV Panský kruh v Smižanoch. Podmienky obchodnej verejnej súťaže s prílohami sú zverejnené na internetovej stránke obce Smižany www.smižany.sk a na úradnej tabuli obce.

Oddelenie výstavby a životného prostredia

PONUKOVÝ LIST Centra voľného času v Smižanoch

Centrum voľného času okrem spontánnej, príležitostnej a prázdninovej činnosti ponúka v šk. rok 2012/2013 pre deti, žiakov, mládež i dospelých do 30 rokov nasledovné záujmové krúžky:

Pre deti materských škôl

- | | |
|----------------------------------|---|
| – hravá angličtina | |
| – dramatický krúžok ŠAŠO – JAŠO | 3. – 4. r. Antónia Bendíková |
| – dramatický krúžok ŠAŠO – JAŠO | 5. – 6. r. Antónia Bendíková |
| – výtvarný krúžok | 3. – 4. r. Mgr. Diana Mederiová |
| – výtvarný krúžok | 5. – 6. r. Mgr. Diana Mederiová |
| – DFS Orišek | 3. – 6. r. Mgr. Marcela Maniaková |
| – DFS Orišek | 6. – 15 r. Mgr. Veronika Kotradyová |
| – šach | 5. – 6. r. Olšanský Pavol,
Mgr. Jozef Rusňák |
| | do 30 rokov |
| – kurz anglického jazyka | |
| – kurz nemeckého jazyka | |
| – kurz spoločenských tancov | |
| – joga | |
| – šachový krúžok | Olšanský Pavol
Mgr. Jozef Rusňák |
| – stolnotenisový krúžok | Jozef Černák |
| – futbalový krúžok | 15 – 30 rokov |
| – Smižančanka | |
| – lezecký krúžok na umelej stene | Marián Kočiš |
| – hip – hop | Mária Dudžáková |

Informácie:

PaedDr. Dušan Sliva
E- mail: cvc@smižany.sk
Tel.: 053/ 4431483

REKONŠTRUKCIA MATERSKEJ ŠKOLY

Obec ako zriaďovateľ základných škôl a školských zariadení má povinnosť zabezpečiť vhodné priestory na vyučovací proces pri dodržiavaní hygienických a bezpečnostných noriem. S cieľom zmodernizovať materskú školu na Ružovej ul., ktorá bude vyhovovať súčasným požiadavkám sme dali vypracovať projekt na kompletnú rekonštrukciu objektov. Klub poslancov žiadal dodržiavať uznesenie č. 7/1/2010 a trval na tom, že podmienky do verejnej súťaže budú pripravovať poslanci, pričom nechcel akceptovať dlhoročné skúsenosti obce vo verejnom obstarávaní. Jediným kritériom bola najnižšia cena. Poslanci obecnej rady odsúhlasili podmienky na výberové konanie vo Vestníku verejného obstarávania, rekonštrukciu naplánovali na 5 rokov. Dňa 13.6.2012 verejnú súťaž na „Stavebné úpravy a zateplenie objektu MŠ na ul. Ružovej v Smižanoch – SO 01 Stavebné úpravy v objekte“ formou elektronickej aukcie vyhrala firma RESTAV SK, s.r.o. Žilina, s ktorou bola po uplynutí zákonnej lehoty podpísaná zmluva o dielo dňa 4.7.2012 s tým, že práce môžu vykonávať iba počas mesiacov júl - august a hotovú ucelenú časť musia odovzdať 31.8.2012. Vysúťažaná cena bola 221 000 EUR s DPH (predpokladaná cena podľa projektanta bola vo výške 396 000 EUR s DPH). Po odovzdaní staveniska dodávateľovi začali s búracími prácami v pavilóne II. Dovtedy vyzeralo všetko v poriadku. Dňa 18.7.2012 bol zvolaný kontrolný deň za účasti poslancov obecného zastupiteľstva, pretože niektoré azbeztocementové priečky neboli zahrnuté do projektu. Dodávateľ prisľúbil naceniť navyš práce a ukončiť odstránenie priečok do konca júla. Priečky však v rámci subdodávky odstránili až v prvej polovici augusta a 16.8.2012 odovzdali výsledok merania, že je všetko v poriadku.

Pri osobných rozhovoroch a telefonických urgenciách nás stále presviedčali, že už robotníci nastupujú na záverečné práce. Dňa 20.8.2012 bol znovu zvolaný kontrolný deň, keď mali robotníci nastúpiť do práce. Nikto však nenastúpil a avizovaný subdodávateľ si prišiel iba pozrieť priestory. Nemal však s firmou RESTAV SK, s.r.o. žiaden zmluvný vzťah, ani dohodnuté platové podmienky a odmietal nastúpiť iba na základe telefonického rozhovoru.

Na 21. zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 23.8.2012 po vysvetlení zrealizovaných stavebných prác poslanci žiadali dohodnúť s dodávateľom termín a zavolať prípadné mimoriadne zasadnutie. Stretnutie s dodávateľom malo byť nasledujúci pondelok, ale konateľ prišiel až v utorok. Stretnutia sa zúčastnili aj traja poslanci. Žiadali sme, aby dodávateľ nastúpil ihneď na stavebné práce a ukončil rekonštrukciu II. pavilónu do 15. októbra 2012. Dodávateľovi sme zaslali e-mailom dodatok zmluvy s uvedenými termínmi, ktorý nám vypracovala advokátska kancelária. Dodatok k zmluve odmietali podpísať a taktiež nejavili záujem o stretnutie s poslancami na mimoriadnom zasadnutí. Jediné, čo

žiadali, aby sme im zaplatili za búracie práce. Podľa zmluvy však obec mala pri faktúrach 120-dňovú splatnosť. Nakoniec som dohodol, že podpíšu dohodu o ukončení zmluvného vzťahu k 6.9.2012. Obec im za búracie práce zaplatila 7981,72 EUR. Obdobnú situáciu s firmou RESTAV SK, s.r.o. má v súčasnosti aj mesto Prešov, ktoré sa vyjadrilo, že sa nám podarila fantastická vec s ukončením zmluvného vzťahu.

Podľa zákona o verejnom obstarávaní sme dňa 11.9.2012 zaslali do Vestníka verejného obstarávania výzvu na predkladanie ponúk na podprahovú zákazku. Termín na predkladanie ponúk a otváranie obálok je 2.10.2012. Podľa zákona po 16 dňoch od oznámenia výsledku verejného obstarávania môžeme podpísať zmluvu s víťazným uchádzačom. Do podmienok súťaže sme dali, že dodávateľ musí nastúpiť do troch dní od podpísaní zmluvy a dielo dokončiť do 50 dní od podpisu zmluvy. Podľa týchto termínov pavilón II. by mal byť dokončený okolo 10.12.2012.

Situáciu so zabezpečením školského roka v materskej škole sme riešili s riaditeľkou ZŠ na Ul. Komenského RNDr. Janou Vozárovou. Vďaka nej nám škola uvoľnila tri miestnosti (triedy) v školskom klube. Priestory nám na dočasnú prevádzku materskej školy pre 59 detí odsúhlasil Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi do 31.10.2012. Ďalšie deti v počte 50 budú na MŠ Ružovej ul. v triedach pavilónu I., ktorý sa zatiaľ nerekonštruoval. Ešte raz sa za vzniknutú situáciu, nie z našej viny ospravedľujeme a žiadame všetkých zainteresovaných rodičov, pedagógov, zamestnancov škôl a školských zariadení o vzájomné pochopenie, ústretovosť a toleranciu pri dočasnej prevádzke materskej školy v náhradných priestoroch. Riaditeľka základnej školy sľúbila, že bude deťom vychádzať maximálne v ústrety, ale na druhej strane požaduje od všetkých, aby akceptovali zavedený režim školy. Ďakujem za pochopenie a verím, že vďaka nám všetkým sa nám podarí úspešne zvládnuť vzniknutú situáciu. Rodičom a pedagógom materskej školy bola situácia vysvetlená na rodičovskom združení dňa 26.9.2012.

Na zasadnutiach Rady Združenia miest a obcí Slovenska sa už otvorene hovorí o manažérskych firmách, ktoré úplne podliezajú ceny pri verejných súťažiach, nedodržia termíny, zmluvné vzťahy, sú o nich zlé referencie, ale podľa zákona o verejnom obstarávaní ich nie je možné vylúčiť zo súťaže. Dostávajú mestá a obce do obrovských problémov. Najnižšia cena (dumpingová) nikdy nebola zárukou serióznej ponuky, čo sa v našom prípade jednoznačne potvrdilo.

*Ing. Michal Kotrady
starosta obce*





Z Á P I S N I C A

z 22. zasadnutia OZ, ktoré sa uskutočnilo dňa 13.9.2011 (štvrtok) o 17.00 hod. v zasedačke Obecného úradu v Smižanoch

Prítomní : 13 poslancov – prezenčná listina
Ing. Michal Kotrady – starosta obce
Ing. Miroslav Malina – prednosta úradu
Ing. Iveta Dobšínská – hlavná kontrolórka obce
JUDr. Ján Dučák – náčelník obecnej polície

Neprítomní :

Program :

Otvorenie

Voľba návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky

Verejná obchodná súťaž na predaj stavebných pozemkov

Rozpočtové opatrenie č. 15

Návrh uznesení

Záver

1. Otvorenie

22. zasadnutie Obecného zastupiteľstva v Smižanoch otvoril a viedol Ing. Michal Kotrady, starosta obce Smižany. V úvode rokovania OZ starosta privítal poslancov, prečítal návrh programu rokovania a následne nato vyzval poslancov, či majú k predloženému programu námietky, alebo pripomienky. Keďže poslanci k navrhovanému programu rokovania OZ nepredložili žiadne pozmeňujúce návrhy, starosta dal za program hlasovať.

Hlasovanie :

Za: 13 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Ing. Michal Kotrady, starosta obce konštatoval, že na 22. zasadnutí OZ sú prítomní všetci 13. poslanci.

Pred 2. bodom rokovania starosta prečítal rozsudok Krajského súdu v Košiciach, ktorý bol obci doručený dňa 7.9.2012. Krajský súd v Košiciach v právnej veci navrhovateľa p. Jaroslava Šarišského tak rozhodol: „Zakazuje Obci Smižany pokračovať v porušovaní práva navrhovateľa v uplatňovaní mandátu poslanca obecného zastupiteľstva v obci Smižany a prikazuje Obci Smižany umožniť navrhovateľovi uplatňovanie mandátu poslanca v lehote do 5 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.“

Navrhovateľ i odporca si prevzali tento rozsudok 7.9.2012 a keďže v tomto prípade nie je možnosť odvolania, rozsudok nadobudol právoplatnosť 7.9.2012

2. Voľba návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky

Návrhová komisia:

p. Alžbeta Orinčáková, p. Jozef Svetkovský, p. Jozef Koly

Hlasovanie :

Za: 10 Proti: 0 Zdržal sa: 3

Overovatelia zápisnice: Ing. Štefan Zekucia, Ing. Ľudovít Novotný

Hlasovanie :

Za: 11 Proti: 0 Zdržal sa: 2

Zapisovateľka: p. Mária Mangerová

3. Verejná obchodná súťaž na predaj stavebných pozemkov

Ing. Kotrady – podmienky verejnej obchodnej súťaže na predaj stavebných pozemkov môže odsúhlasiť iba obecné zastupiteľstvo, preto Obecná rada odporučila zvoliť toto mimoriadne zasadnutie OZ. Poslanci vo svojich materiáloch obdržali tieto podmienky tak, ako boli prejednané na zasadnutí Obcej rady, so zmenou v 7. bode, kde lehota na predkladanie súťažných návrhov bola uchádzačom predĺžená do 8.10.2012.

p. Orinčáková – vložiť do niektorých z týchto podmienok vetu : „Každý jeden žiadateľ musí mať splnené poplatky voči obci“

Ing. Kotrady – je to doplnené v bode 10.3.

p. Svetkovský – nemá prílohu č. 2 spomínanú v bode č.2

Ing. Kotrady – prílohu č. 2 tvorí geometrický plán, ktorý mám tu k nahliadnutiu

Ing. Andrassy, PhD – informoval sa, či na geometrickom pláne súhlasia čísla parciel s parcelami, ktoré sa idú odpredávať.

Mgr. Vaško – stavebná komisia navrhuje v bode č. 12 následovne poradie kritérií na hodnotenie ponúk:

- dátum evidencie v zozname žiadateľov o stavebný pozemok (pôvodne 2. bod poradia)
- trvalý pobyt v obci (pôvodne 3.bod poradia)
- dátum a čas predloženia ponuky (pôvodne 1. bod poradia)

Mgr. Trošanová – trvalý pobyt v obci by navrhovala nechať na 3. mieste

Ing. Novotný – dátum a čas predloženia ponuky by mal byť prioritný pred ostatnými kritériami

Ing. Andrassy, PhD. – navrhuje doplniť kritérium, aby záujemca zdôvodnil, prečo chce pozemok kúpiť

Mgr. Trošanová – v prípade, ak by o jeden pozemok bolo viac uchádzačov, navrhuje predat' ho tomu uchádzačovi, ktorý zaplatí najvyššiu ponúkanú cenu za m².

Ing. Kotrady – v podmienkach musí byť presne zadefinované, čo ide obec predávať

Ing. Andrassy, PhD. – keďže sa jedná o individuálnu bytovú výstavbu, opýtal sa či ponuku o stavebný pozemok môžu predkladať iba fyzické osoby

Ing. Novotný – i právnická osoba si môže postaviť dom za účelom bývania

Mgr. Vaško – účel, na ktorý môžu byť pozemky

využívané je daný Územným plánom obce a územným plánom zóny Panský kruh

Ing. Andrassy, PhD.- na stavebnej komisii riešili aj administratívny poplatok za úhradu nákladov spojený s touto obchodnou verejnou súťažou

Ing. Kotrady – je tam zábezpeka 1 500,-Eur

Ing. Andrassy, PhD. – administratívny poplatok by bol iba kvôli tomu, aby sa nehromadili žiadosti, ktoré sa následne zrušia, príp. na poštovné, zverejnenie verejnej súťaže v tlači, na internete

- v bode č. 5 navrhuje namiesto skratky OVS vy-písať celý názov : obchodná verejná súťaž

- v bode č.15 prehodiť slovosled na : „obchodnej verejnej súťaže“ a dopísať na účet : „obce“

Mgr. Vaško – navrhuje zhrnúť do 16. bodu možný prevod pozemkov medzi rodinnými príslušníkmi

Ing. Kotrady – môže sa to zapracovať do zmluvy, ktorá bude predložená na rokovani stavebnej komisie a následne i obecnej rady

Hlasovanie za zmenu poradia kritérií v bode č. 12 (návrh Mgr. Vaška) :

Za: 11 Proti: 0 Zdržal sa: 2

UZNESENIE č. 239/22/2012

OBEC SMÍŽANY

týmto vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

podľa § 281 až 288 Obchodného zákonníka a VZN obce Smižany č. 85/2009 na predaj nehnuteľného majetku obce - pozemkov vo vlastníctve obce Smižany v lokalite novej IBV Panský kruh.

1. Identifikácia vyhlasovateľa:

Názov: **Obec Smižany**

Štatutárny zástupca: Ing. Michal Kotrady – starosta obce

IČO: 00691721

Sídlo: Námestie Matúša Pajdušáka 50, 053 11 Smižany

Kontaktná osoba: Ing. Ľudmila Krotká

Tel./Fax: 053/ 44314 83 / 44311 32

Elektronická pošta: pozemky@smizany.sk

2. Predmet obchodnej verejnej súťaže:

Predmetom obchodnej verejnej súťaže sú pozemky registra C KN zapísané na LV č. 3757 a č. 1 v k. ú. Smižany a sú vo výlučnom vlastníctve vyhlasovateľa. Tieto pozemky sú podľa platného „Územného plánu zóny Panský kruh“ určené na výstavbu rodinných domov. Jedná sa o 40 stavebných pozemkov, ktoré sú identifikované v tabuľke. Grafické znázornenie umiestnenia pozemkov je zrejme z geometrického plánu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto oznámenia.

Stavebný pozemok č.	Parcelné číslo	Výmera v m ²	Celková výmera v m ²	Druh poz.	Celk. cena za pozemok	Celk. cena za IS	Celková cena
1.	1663/199	556	556	orná pôda	3 336,-	17 792,-	21 128,-
2.	1663/200	560	560	orná pôda	3 360,-	17 920,-	21 280,-
3.	1663/201	567	567	orná pôda	3 402,-	18 144,-	21 546,-
4.	1663/202	714	714	orná pôda	4 284,-	22 848,-	27 132,-
5.	1663/203	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
6.	1663/204	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
7.	1663/205	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
8.	1663/206	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-

9.	1663/207	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
10.	1663/208	17	786	orná pôda	4 716,-	25 152,-	29 868,-
	1663/209	697		orná pôda			
	1668/151	72		TTP			
11.	1663/210	539	621	orná pôda	3 726,-	19 872,-	23 598,-
	1663/211	8		orná pôda			
	1668/152	74		TTP			
12.	1663/270	508	508	orná pôda	3 048,-	16 256,-	19 304,-
13.	1663/271	651	704	orná pôda	4 224,-	22 528,-	26 752,-
	1668/149	53		TTP			
Stavebný pozemok č.	Parcelné číslo	Výmera v m ²	Celková výmera v m ²	Druh poz.	Celk. cena za pozemok	Celk. cena za IS	Celková cena
14.	1663/272	102	620	orná pôda	3 720,-	19 840,-	23 560,-
	1663/273	385		orná pôda			
	1668/148	133		TTP			
15.	1663/274	620	620	orná pôda	3 720,-	19 840,-	23 560,-
16.	1663/279	568	569	orná pôda	3 414,-	18 208,-	21 622,-
	1668/146	1		TTP			
17.	1663/280	111	639	orná pôda	3 834,-	20 448,-	24 282,-
	1663/281	388		orná pôda			
	1668/147	140		TTP			
18.	1663/282	597	793	orná pôda	4 758,-	25 376,-	30 134,-
	1663/283	48		orná pôda			
	1668/143	148		TTP			
19.	1663/284	638	665	orná pôda	3 990,-	21 280,-	25 270,-
	1668/144	27		TTP			
20.	1663/285	834	834	orná pôda	5 004,-	26 688,-	31 692,-
21.	1663/289	740	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
22.	1663/290	319	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
	1663/291	259		orná pôda			
	1668/142	162		TTP			
23.	1663/292	36	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
	1663/293	582		orná pôda			
	1668/141	122		TTP			
24.	1663/294	740	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
25.	1663/296	833	844	orná pôda	5 064,-	27 008,-	32 072,-
	1668/140	2		TTP			
	1668/139	9		TTP			
26.	1663/297	700	700	orná pôda	4 200,-	22 400,-	26 600,-
27.	1663/302	694	694	orná pôda	4 164,-	22 208,-	26 372,-
28.	1663/303	600	600	orná pôda	3 600,-	19 200,-	22 800,-
29.	1663/304	606	606	orná pôda	3 636,-	19 392,-	23 028,-
30.	1663/305	740	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
31.	1663/310	740	740	orná pôda	4 440,-	23 680,-	28 120,-
32.	1663/311	653	653	orná pôda	3 918,-	20 896,-	24 814,-
33.	1663/312	769	769	orná pôda	4 614,-	24 608,-	29 222,-
34.	1663/313	695	695	orná pôda	4 170,-	22 240,-	26 410,-
35.	1663/314	899	899	orná pôda	5 394,-	28 768,-	34 162,-
36.	1663/315	783	783	orná pôda	4 698,-	25 056,-	29 754,-
37.	1663/320	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
38.	1663/321	800	800	orná pôda	4 800,-	25 600,-	30 400,-
39.	1663/322	857	857	orná pôda	5 142,-	27 424,-	32 566,-
40.	1663/323	768	768	orná pôda	4 608,-	24 576,-	29 184,-

Podmienky obchodnej verejnej súťaže

1. Každý účastník obchodnej verejnej súťaže môže predložiť ponuku iba na **jeden** stavebný pozemok.

2. Celková cena stavebného pozemku sa skladá z ceny pozemku a z príspevku na inžinierske siete. Minimálna akceptovateľná cena za pozemok je 6,- EUR /m² vrátane 20% DPH a príspevok na inžinierske siete vo výške minimálne 32,- EUR /m² výmery pozemku, na ktorý sa súťažný návrh predkladá.

3. Celková navrhovaná cena za stavebný pozemok nemôže byť nižšia ako minimálna cena určená v tejto obchodnej verejnej súťaži. Návrh ceny stavebného pozemku bude vyjadrený presným číselným údajom zaokrúhleným na celé eurá.

4. Navrhovaná celková cena pozemku bude zostávať z ceny pozemku a z ceny príspevku na inžinierske siete, čo záujemca v predloženej ponuke presne vyšpecifikuje.

5. Vysvetlenie podmienok obchodnej verejnej súťaže:

Vysvetlenie podmienok obchodnej verejnej sú-

ťaže poskytne vyhlasovateľ na základe vopred dohodnutého termínu najneskôr 3 dni pred termínom lehoty na predloženie súťažných návrhov. Termín je možné dohodnúť písomnou formou, telefonicky, alebo elektronickou poštou s kontaktnou osobou, uvedenou v tomto oznámení.

6. Obsah a forma ponuky:

6.1. Súťažné návrhy musia byť predložené v písomnej forme, vyhotovené v slovenskom jazyku.

6.2. Predložený súťažný návrh je možné meniť a dopĺňať po uplynutí termínu stanoveného podmienkami súťaže na predkladanie návrhov len na základe výzvy vyhlasovateľa a ním stanovenej lehoty.

6.3. Súťažné návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne na predkladanie ponúk, nebudú do súťaže zaradené.

6.4. Alternatívne návrhy nie sú prípustné.

6.5. Súťažný návrh musí obsahovať: identifikačné údaje účastníka obchodnej verejnej súťaže – podľa prílohy č. 1

celkovú ponúkanú cenu za 1 stavebný pozemok vyšpecifikovanú podľa bodu 4.

čestné vyhlásenie účastníka, že súhlasí s podmienkami verejnej obchodnej súťaže
súhlas účastníka o použití osobných údajov pre účely verejnej obchodnej súťaže v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov
doklad o zložení zábezpek

7. Lehota na predkladanie súťažných návrhov:

08. 10. 2012 do 13.00 hod.

Ponuka musí byť odovzdaná, alebo doručená na Obecný úrad v Smižanoch tak, aby jej prijatie mohlo byť zaevidované v podateľni Océ **najneskôr dňa 08. 10. 2012 do 13.00 hod.**

8. Súťažnú ponuku predkladá účastník v neporušenej zalepenej obálke, na ktorej je uvedené meno a adresa účastníka a označenie „**Obchodná verejná súťaž – IBV Panský kruh, neotvárať**“, na adresu Obecný úrad Smižany, Nám. M. Pajdušáka 50, 053 11 Smižany.

9. Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže sa uskutoční dňa 08.10.2012 o 13.30 hod. v zasadaacej miestnosti obecného úradu v Smižanoch.

9.1. Komisiu na vyhodnotenie ponúk vymenuje starosta obce. Komisia bude najmenej trojčlenná.

9.2. Účasť navrhovateľov pri otváraní a vyhodnotení súťažných návrhov je vylúčená.

10. Zo súťaže sa vylučujú:

10.1. Návrhy doručené po stanovenom termíne, t. j. po 08.10.2012 po 13.00 hod.

10.2. Návrhy, v ktorých nebude splnená niektorá zo stanovených podmienok obchodnej verejnej súťaže.

10.3. Návrhy navrhovateľov, ktorí majú akékoľvek finančné záväzky po lehote splatnosti a iné záväzky po uplynutí lehoty na plnenie voči vyhlasovateľovi súťaže.

10.4. Návrhy navrhovateľov, v ktorých vyhlasovateľ súťaže zistí, že navrhovateľ uviedol nepravdivé údaje v súťažnom návrhu, alebo jeho prílohách.

11. Výsledok vyhodnotenia súťaže bude oznámený písomnou formou každému účastníkovi obchodnej verejnej súťaže, ktorý predložil ponuku bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 pracovných dní od ukončenia vyhodnotenia ponúk.

12. Kritéria na hodnotenie ponúk:

- najvyššia ponúknutá celková cena za konkrétny stavebný pozemok

V prípade rovnosti ponúknutých cien za ten istý stavebný pozemok bude úspešnosť uchádzača stanovená podľa dopĺňajúcich kritérií v tomto poradí:

1. dátum evidencie v zozname žiadateľov o stavebný pozemok

2. trvalý pobyt v obci

3. dátum a čas predloženia ponuky

13. Kúpna zmluva bude uzatvorená s úspešnými navrhovateľmi, ktorí predložia najvyššiu cenu **za jeden** konkrétny stavebný pozemok, očíslovaný číslom **od 1. po 40.** podľa hore uvedenej tabuľky.

14. Platobné podmienky:

Kúpnu cenu je budúci vlastník pozemku povinný uhradiť do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy. V prípade neuhradenia kúpnej ceny má vyhlasovateľ súťaže právo odstúpiť od zmluvy.

15. Vyhlasovateľ obchodnej verejnej súťaže požaduje zábezpeku vo výške 1 500,- €, ktorú uchádzač zloží na účet obce - vyhlasovateľa č. 3412637001/5600, prípadne v pokladni OcÚ najneskôr v lehote na predloženie súťažných návrhov, inak návrh nebude do súťaže zahrnutý.

Doklad o zložení zábezpeky bude súčasťou súťažnej ponuky.

16. Ďalšie informácie vyhlasovateľa:

16.1. Účastníci obchodnej verejnej súťaže nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na obchodnej verejnej súťaži.

16.2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

a) v kúpnej zmluve podmieniť víťazného uchádzača začatím realizácie stavby do 24 mesiacov od podpísania kúpnej zmluvy. V prípade nedodržania tejto podmienky má vyhlasovateľ právo na vrátenie pozemku s uplatnením sankcií špecifikovaných v kúpnej zmluve.

b) zriadenia predkupného práva v prípade, ak sa víťazný uchádzač rozhodne predať predmetný stavebný pozemok tretej osobe do 10 rokov od podpísania kúpnej zmluvy. Predkupné právo bude zriadené pre Obec Smižany za rovnakých podmienok, ako bol pozemok predaný kupujúce-

mu, pričom celková cena za pozemok bude znížená o 10 % kúpnej ceny.

c) meniť uverejnené podmienky súťaže v súlade s § 283 Obchodného zákonníka

d) pri formálnych nedostatkoch návrhu, ktoré nemenia jeho obsah vyzvať navrhovateľa na doplnenie a vykonanie opravy

e) predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže

f) odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu

g) uchádzačovi, ktorý podal súťažný návrh na pozemok, kde bol úspešný iný uchádzač, ponúknuť primeraný pozemok, na ktorý nebol predložený žiaden súťažný návrh. Za primeraný pozemok sa považuje pozemok s približne rovnakou výmerou. Cena primeraného pozemku bude určená podľa prepočtu jednotkovej ceny v uchádzačom predložnom súťažnom návrhu.

- hlasovanie vid' uznesenie č.239/22/2012

4. Rozpočtové opatrenie č. 15

Ing. Kotrady - obecná rada odporučila pripraviť rozpočtové opatrenie č. 15, ktoré sa týka presunu finančných prostriedkov z položky tuzemské cestovné na položku zahraničné cestovné o sumu 208,- Eur. Je to z dôvodu pozvania na výstavu a odhalenie pamätníka pri príležitosti 100. výročia narodenia kpt. J. Nálepku do ukrajinského mesta Ovruč.

Rozpočtové opatrenie č. 15

Presun rozpočtovaných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, pričom sa nemenia celkové príjmy a výdavky podľa § 14 ods. 2 písm. a) zákona č. 583/2004 Z.z.:

01116 631001 – tuzemské cestovné – zníženie výdavkov o sumu 208,00 EUR (podprogram 3.4)

01116 631002 – zahraničné cestovné – zvýšenie výdavkov o sumu 208,00 EUR (podprogram 15.1)

- hlasovanie vid' uznesenie č.240/22/2012

5. Návrh uznesení

UZNESENIE č. 239/22/2012

Hlasovanie:

Za: 13 Proti: 0 Zdržal sa: 0

UZNESENIE č. 240/22/2012

Hlasovanie:

Za: 13 Proti: 0 Zdržal sa: 0

6. Záver

V závere rokovania starosta obce srdečne pozval poslancov na medzinárodnú konferenciu, ktorá sa pripravuje pri príležitosti 100. výročia narodenia kpt. Jána Nálepku dňa 19.9.2012. Prijatie hostí začína o 13:00 hod. v kaštieli, nasleduje konferencia a o 16:00 hod. je výstava v národopisnom múzeu pod názvom „Ján Nálepka - poznámy, nepoznámy“. Dňa 30.9.2012 bude v areáli múzea ukážka bojov z II. svetovej vojny.

Mgr. Vaško – pozval prítomných na Majstrovstvá Slovenska **psích záprahov off snow** v dňoch 27. - 28.10.2012 v Spišskej Novej Vsi.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce

Overovatelia zápisnice:

Ing. Štefan Zekucia
Ing. Ľudovít Novotný

Podakovanie

Kolektív detí a pedagógov Materskej školy na Komenského ul. 1 ďakujú rodine Kačenkovej a Frankovičovej z Pribinovej ulice v Smižanoch za pokosenie školského dvora.

J. Kapustová, riad. MŠ

Augustový guláš STOMIKOV



Štvrtá slnečná augustová sobota bola ideálna pre uskutočnenie posedenia pri gulášoch. Istotne to bolo počasie, ktoré prilákalo našich členov a priateľov klubu na toto stretnutie, pretože sa nás tam zišlo vyše štyridsať. Využili sme priestory reštaurácie BARcelona a ďalších sponzorov, vďaka ktorým sme mohli toto posedenie uskutočniť - PD Čingov Smižany, Reštaurácia Vyšná, Potraviny Beck, AN-DRITZ-JOCHMAN s.r.o. Spišská Nová Ves. V mene členov všetkým ďakujeme. 29.9.2012 nás čaká ďalšie podujatie v podobe prednášky o psychike a o stravovaní, ktorú nám prednesie zamestnankyňa Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Spišskej Novej Vsi.

aa



Živena v raji

V pláne činnosti MO Živena pre rok 2012 bola naplánovaná aj vychádzka v Slovenskom raji spojená s varením gulášu. Toto príjemné posedenie sme uskutočnili 22. septembra 2012 na Čingove. Nepriemerné popoludňajšie počasie nás však donútilo k predčasnemu ukončeniu. Napriek tomu nás vždy teší, ak si nájdeme čas tráviť spoločné príjemné chvíle, ktorých v dnešnej dobe je tak málo. Všetkým členkám ďakujeme za účasť. V mesiacoch október až november budeme hľadať zaujímavé divadelné predstavenie, príp. koncert, na ktorý vás milé živenianky pozývame. O presnom termíne vás budeme včas informovať. Prajeme vám mnohobarebnú jeseň. *Výbor MO Živena*



POZVÁNKA

Oddelenie výstavby a životného prostredia
Komisia pre životné prostredie a verejného poriadku
Obecná knižnica

Vás pozývajú na výstavu fotografií

„SÚŤAŽ O NAJKRAJŠIU ZELEŇ 2012“

V priestoroch obecnej knižnice si môžu návštevníci pozrieť fotografie pôsobivých a úhľadne zeleňou upravených rodinných a bytových domov v Smižanoch a zároveň sa aj zapojiť do výberu tých najkrajších.

Súťaží sa v troch kategóriách:

kategória: **Okná a balkóny**

kategória: **Predzáhradky**

kategória: **Zeľň bytových a vežiakových domov.**

Všetci, ktorí sa do hodnotenia zapoja, budú zaradení do zlosovania o vecnú cenu.

Výstava je sprístupnená od 10. októbra do 9. novembra 2012 počas otváracích hodín
(pondelok, streda: 8.00 - 11.30 a 12.30 - 17.30 hod., štvrtok: 13.00 - 17.30 hod., piatok: 13.00 - 16.30 hod.).

Svoje hlasy môžete zaslať aj priamo cez túto stránku podľa nasledovných podmienok:

- hodnotí sa každá kategória samostatne (**musíte hodnotiť každú kategóriu**),
- **z každej kategórie vytipujete tri fotografie**, ktoré navrhujete na ocenenie (bez určenia poradia),
- každá z týchto troch fotografií dostane po 1 bode,
- pri záverečnom hodnotení **komisia** na základe spočítaných bodov určí **z každej kategórie tri fotografie s najvyšším počtom získaných bodov**,
- zo všetkých, ktorí sa zapoja do hlasovania na výstave v Obcej knižnici a prostredníctvom internetu, budú pri slávnostnom oceňovaní vylosovaní **dva účastníci hlasovania**.

Postup pri hlasovaní cez internet (klik tu):

- vytipujete z každej kategórie troch adeptov na ocenenie
- v e-maile uvedte kategóriu a čísla troch fotografií, ktoré ste vybrali (napr.: Predzáhradky: 48,50,62 atď.)
- uveďte svoje meno, adresu, kontakt: e-mailovú adresu, príp. telefón
- e-mail odošlite

Oddelenie výstavby a životného prostredia
obec Smižany

JESENNÉ UPRATOVANIE V OBCI Pristavenie veľkokapacitných kontajnerov

Oznamujeme občanom, že v čase jesenného upratovania budú k dispozícii veľkokapacitné kontajnery na zber biologického odpadu zo záhrad a verejných priestranstiev. Kontajnery budú prístupné v čase od 11.00 do ranných hodín budúceho dňa v dňoch od 15. októbra do 25. októbra 2012 podľa nasledovného rozpisu:

15. 10. – pondelok

Staničná – pri chodníku – stred bytoviek
Nová – za mostíkom cez potok
Nábřežná – pri odbočke z Iľašovskej (pre obyvatelov z Iľašovskej ulice)
Pribinova – pri odbočke z Iľašovskej (pre obyvatelov z Iľašovskej ulice)

16. 10. – utorok

Nábřežná – pri mostíku pri križovatke s Ul. Novou smerom ku kostolu
Nábřežná – oproti domu č. 16
Štefánikova – pri ihrisku
Štefánikova – pri výjazde na Iľašovskej

17. 10. – streda

Hviezdoslavova – oproti stolárstvu
Hviezdoslavova – pred domom č. 44
Pribinova – oproti domu č. 5
Pribinova – oproti domu č. 33

18. 10. – štvrtok

Smreková – pri ZŠ Povýšenia sv. Kríža

Smreková – oproti domu č. 47

Mojmírova – stred
Topoľová – pri bytovkách

19. 10. – piatok

Nálepkova – pri odbočke na Ul. P. Suržina
Lipová – Agátová – križovatka
Lipová 1 – pri odbočke z Javorovej
Topoľová – parkovisko Múzea

22. 10. – pondelok

Tomášovská – pred garážami
Tomášovská – oproti domu č. 57
Slovenského raja – pri podjazde
Jahodová – pri odbočke z Tatranskej

23. 10. – utorok

Sládkovičova – oproti domu č. 16
Staničná – za kultúrnym domom
Podjavorinskej – oproti domu č. 23
Podjavorinskej – oproti domu č. 64

24. 10. – streda

Maša
Záhradky
Jesenského – pri MŠ
Brusník – za ev. kostolom

25. 10. – štvrtok

Nábřežná – parkovisko pri TJ Smižany
Kukučínova ulica
Štúrova
Pribinova – oproti domu č. 61

Dôrazne upozorňujeme občanov, že do kontajnerov **sa nesmú uskladiť papier, plasty, železo, pneumatiky, veľkoobjemový odpad a pod.** Patrí tam len lístie, tráva a ostatný biologický odpad bez **vriec**. Žiadame, aby ste tento odpad z vriec vysypávali. Konáre zo stromov požadujeme uskladiť v priestoroch za MŠ na Sládkovičovej ulici, za umeleckou školou. Po zbere sa konáre budú štiepkovať.

OcÚ Smižany, Odd. výstavby a ŽP

OSOBNOSTI OBCE SMIŽANY – „Naši slávni...“

2. časť

Vdp. Matúš Pajdušák – dekan, farár, historik

Narodil sa v roľníckej rodine v Bobrove na Orave 16. novembra 1871. Jeho otec Jozef a matka Terézia, rod. Školjaniková hospodárili na svojom, ale chudobnom gazdovstve. Do ľudovej školy začal chodiť vo svojom rodisku, tri triedy vychodil v Trstenej, potom pokračoval v štúdiu na Gymnáziu v Levoči. Po skončení stredoškolského štúdia sa zapísal na teológiu v spišskom seminári. Za kňaza bol vysvätený 30. júna 1894.

Záujem mladého teológa bol však oveľa širší a učarovala mu predovšetkým história. Veľký vplyv na Pajdušákovu štúdiu dejín mali kanonik Jozef Hradský, PhDr. Martin Pirhalla, učiteľ dejepisu a v neposlednom rade jeho starší spolužiak, známy historik Ján Vencko. Do archeologickej problematiky ho zasvätil ThDr. Ján Vajdovský.

Po vysviacke pôsobil na viacerých miestach. Od 3. júla 1894 ako kaplán v Spišskom Hrhove, od 29. decembra 1894 ako administrátor v Chradi nad Hornádom, od 5. marca 1895 ako kaplán v Spišskej Novej Vsi, od 11. júla 1896 pôsobil ako administrátor v Jurgove a do 16. decembra 1896 v Slatvine. Na všetkých svojich pôsobiskách sa zaujímal o miestne dejiny, robil si výpisky, zhromažďoval dobový materiál. 20. februára 1897 sa ako kaplán opäť vrátil do Spišskej Novej Vsi. Zároveň začal vyučovať ako katechet na tamojšom gymnáziu

a v roku 1904 bol poverený spravovaním vikariátu. Dlhšie zotrvanie v Spišskej Novej Vsi mu umožnilo systematickejšie štúdium dejín a pod vplyvom diel J. Hradského, Š. Mišíka a F.V. Sasínka začal vykonávať archívny a terénny výskum, čoho výsledkom boli dôkazy o pôvodnom slovanskom osídlení Spiša. Záujem o dejiny Pajdušáka zákonite priviedol v roku 1900 do Spišského dejepisného spolku. Aktívna účasť, prednášky a publikovanie výsledkov svojich výskumov boli rozhodujúce aj pri voľbe nového predsedu SDS. Do tejto funkcie bol zvolený 28. februára. Bol členom Muzeálnej slovenskej spoločnosti, Matice slovenskej, Spolku sv. Vojtecha, predsedom Potravného družstva v Smižanoch, ktoré založili v apríli 1939 a čestným členom smižianskeho Hasičského spolku.

Ďalším Pajdušákovým pôsobiskom od r. 1917 boli Markušovce. Pokračoval v historickom výskume, veď i tamojší kaštieľ s Dardanelami mu k tomu dávali veľa príležitostí. Roku 1919 sa stal dekanom levočského dištriktu. Nasledujúcim, no už jeho posledným pôsobiskom boli Smižany, kde bol preložený roku 1923. Pôsobil tu ako farár a dekan. Tu začal svoju priekopnícku prácu a naozaj vykonával pre Smižany mnoho – po stránke materiálnej i duchovnej. Za jeho účinkovania sa dali v obci do poriadku cesty, finančne pomáhal pri rozšírení ľudovej školy. Pričinil sa o zriadenie tzv. cigánskej školy, ktorá bola určená pre negramotných Rómov. Dokonca vydal i Cigánsku mluvnicu (Pešť 1890). Keďže ovládal rómsky jazyk ústnou i písomnou formou, preložil do tohto jazyka modlitby Otče náš i Zdravas. Nakoniec dal zreštaurovať rímsko-katolícky kostol sv. Kríža, ku ktorému dal za pomoci veriacich pristaviť kaplnku. Napísal trojzväzkovú kroniku obce Smižany.

Dňa 29. apríla 1938 sa stal cirkevným inšpektorom katolíckych ľudových škôl v okrese Levoča. V tejto funkcii pôsobil až do roku 1942. No ani pri týchto povinnostiach neustal pri zháňaní a spracovávaní historického materiálu, najmä o Smižanoch, Čingove, Kláštorisku a letohrádsku Sans-Souci.

Výber z diela:

Zprávy z minulosti Spišskej župy
Krátky prehľad dejín r.k. vikariátu v Spišskej Novej Vsi
Stredoveké kovolejárske dielne v Spišskej župe a ich majtri
Dejiny starej mestskej nemocnice v Spišskej Novej Vsi
Markušovce, nástin dejepisný
Cigánska mluvnica
Kláštorisko
Čingov v Slovenskom raji
Smižany, Iľiašovce, Sans-Souci

OBEČNÁ POLÍCIA V 3. ŠTVRTROKU 2012

Príslušníci OP v Smižanoch v 3. štvrtroku 2012 odpracovali vo výkone služby **2417 hodín**, z toho **627 hodín** v nočnej zmene a **815,5 hodín** počas sobôt, nedeľ a sviatkov. Spoločný výkon služby s policajťmi PZ SR v Spišskej Novej Vsi nebol realizovaný.

V mesiacoch júl, august a september príslušníci OP vykonali počas služby celkom **268 zásahov**; **45 zákrokov** pri rôznych porušeníach právnych noriem a VZN obce a **223 zásahov**, pri ktorých nebolo zistené porušenie právnych noriem – tzv. iná činnosť (napr. doručovanie doručeníek a výziev Obecného úradu, doručeny Okresného súdu, Okresnej prokuratúry, exekútorov, pomoc občanom a pod.). Celkom 22-krát zasahovali príslušníci OP pri poplachu na chránených objektoch. Ani v jednom prípade nešlo o narušenie objektu inou osobou. Pri týchto zásahoch nedošlo k žiadnej mimoriadnej udalosti. Nedošlo ani k zraneniu osôb, voči ktorým bol zákrok OP vykonávaný a ani k zraneniu príslušníka OP, ktorý zákrok vykonával.

Pri výkone služby príslušníci OP v Smižanoch zistili spáchanie **6 trestných činov** (1 x nebezpečné vyhroždenie § 360 TZ a 2 x ublíženie na zdraví § 156 TZ a 2x krádež § 212 TZ), ktoré realizuje Policajný zbor SR. Taktiež odovzdali v **2 prípadoch informá-**

cie, ktoré viedli k odhaleniu trestnej činnosti páchanej na území obce. V jednom prípade bola zistená vec pochádzajúca z trestnej činnosti (náušnica) a vrátená poškodenému. V 3. štvrtroku príslušníci OP nepoužili **donucovacie prostriedky**. V **1 prípade** príslušníci OP zabezpečovali miesto **dopravnej nehody** do príchodu príslušníkov dopravnej polície. V 7 prípadoch zabezpečovali verejný poriadok pri kultúrnych a športových podujatiach organizovaných obcou.

Počas služieb bolo zistených **39 priestupkov** (2 proti VZN obce, 16 na úseku dopravy, 3 proti majetku, 17 proti verejnému poriadku – z nich bolo **13 x rušenie nočného kludu**, 1 proti občianskemu spolunažívaniu), z ktorých 29 bolo riešených napomenutím (dohovorom), 2 boli uložené a 2 boli odstúpené na riešenie príslušnému správne orgánu. 6 priestupkov bolo riešených uložením blokovvej pokuty v celkovej sume 85,-Eur.

OP v sledovanom období eviduje **6 prípadov nálezov a strát**. V štyroch prípadoch bol majiteľ zistený a vec mu bola vrátená. V spolupráci so Stanicou pre odchyt túlavých zvierat Mestskej polície v Spišskej Novej Vsi boli chytené **2 túlavé zvieratá** (psi), v **4 prípadoch** bola poskytnutá **pomoc osobám pod vplyvom alkoholu**. K 4 požiarom na úze-

mi obce bol **privolovaný HaZZ**. **Jeden požiar pomohli uhasiť na Iľiašovskej ul. príslušníci OP**. V sledovanom období 3 x poskytli súčinnosť policajťom OR PZ pri zákrokoch v osade. Štyri-krát bola oznámená strata psa, kde v dvoch prípadoch bol pes príslušníkmi OP nájdený a odovzdaný majiteľom.

V mesiaci jún 2012 bol obecným zastupiteľstvom vymenovaný nový náčelník obecnej polície JUDr. Ján Dučák, ktorý nastúpil do funkcie 1. augusta 2012. Týmto dňom odišiel do starobného dôchodku p. Milan Husár, ktorý po odchode náčelníka Ing. Mgr. Jána Prostějovského bol od 1.4.2012 poverený riadením obecnej polície v Smižanoch.

JUDr. Ján Dučák
náčelník OP

OBEČNÁ POLÍCIA

Smreková 37/24, 053 11 Smižany,
053/44 32 724, 0908 930 159
obecna.policia@smizany.sk

ZMENA UZÁVIERKY VÝTVARNEJ SÚŤAŽE

vyhlásenej pre školy a školské zariadenia v obci Smižany

OBJAVUJME KRÁSY SLOVENSKEJ PRÍRODY

Estetizácia oplotenia našich obydľí

Rozmery výtvarných prác: A3

Technika: maľba

Počet dodaných prác: 2 ks za jednu školu

**Termín uzávierky predĺžený
do 12. 10. 2012**



Informácie o súťaži: Mgr. Oravcová, 0903 732 867

Vyhlasovateľ súťaže:

Práce budú vystavené a víťaz bude ocenený finančným príspevkom.

Miesto dodania: SOLITÉRA s.r.o., Námestie M. Pajdušáka 6, Smižany



Vážení priatelia zelene, milí spoluobčania, podnikatelia a organizácie

Pri príležitosti 15-teho výročia vzniku našej spoločnosti SOLITÉRA s.r.o., ktorá toho času realizuje výstavbu nových energeticko-efektívnych bytov VillaNova a poskytuje poradenskú činnosť v stavebníctve, sme sa rozhodli Vás osloviť s výzvou na spoluprácu na jednom peknom ekologickom projekte. Základná myšlienka tohto eko-projektu vznikla pri práci s našimi partnermi z Technickej univerzity na Fakulte ekológie a environmentalistiky vo Zvolene.

Projekt sme nazvali jednoducho – „Zelená stromom.sk“.

Hlavným cieľom tohto eko-projektu je snaha o vytváranie spolupráce medzi nami spoluobčanmi, organizáciami, verejnými inštitúciami a spojenie sa nás všetkých – stavbárov, lekárov, právnikov, učiteľov, štátnikov, verejných a súkromných zamestnancov, zapojenie škôl, neziskových organizácií za jediným účelom - chceme zlepšiť bývanie v našom okolí – chceme dosiahnuť vyššiu harmóniu bývania a vplyv zelene na nás a naše deti. Zásady tohto princípu už používame v našej výstavbe bytov a radi by sme v tom pokračovali aj v širšom okolí.

Základnou myšlienkou eko-projektu je výsadba nových a výmena starých stromov za nové, ale samozrejme postupne vznikajú ďal-

šie dobré nápady na rôzne doplnkové aktivity - napríklad maľovanie starých plotov deťmi škôl, výroba a montáže vtáčích búdok a búdok pre užitočný hmyz, realizácie ekologických detských ihrísk z veľkých stromov a pod.

Preto si Vás dovoľujeme požiadať o spoluprácu, pomoc a Vaše myšlienky k tomuto eko-projektu. Vaše dobré typy na umiestnenie nových stromov a Vaše nápady na doplnkové eko-aktivity sú pre nás podstatné a veríme, že vylepšia spoločný projekt „Zelená stromom.sk“

Preto neváhajte, prezrite si webovú stránku „www.Zelenastromom.sk“, zavolajte nám alebo nám napíšte svoje nápady. Sme presvedčení, že spoločným úsilím a v spolupráci s vedením našej Obce Smižany sa nám podarí pripraviť kvalitný harmonogram výsadby nových stromov a vylepšiť plán ďalších doplnkových aktivít podporujúcich krajšie a ekologickejšie bývanie nás všetkých.

S úctou

Ing. Vladimír Klaučo

konateľ spoločnosti Solitéra s.r.o.

Pár technických informácií k projektu „Zelená stromom.sk“.

Projekt umožňuje objednať a kúpiť si vlast-

ný veľký strom alebo minimálne stromček na balkón každému občanovi alebo organizácii.

Stromy budú vysádzané podľa pripravovaného plánu a budú vytvárať zóny krajšieho bývania – plánujeme vytvoriť zónu mladomanželov a zónu pre novonarodené bábätká, zónu stromov pre významné osobnosti regiónu, zóny – aleje stromov pre oddych a šport a pod.

Stromy budú dodávané na základe písomnej objednávky a zaplata stromu podporovateľom projektu. Pri vyplňaní objednávky a pri komunikácii o termíne dodávky budú s Vami v spojení manažéri projektu – študenti stredných škôl. Ku každému stromu dostanete osobný rodný list stromu – certifikát s Vašimi iniciálami a s GPS pozíciou, tj. aj o 20 rokov bude možné nájsť Váš strom, ktorý ste zaplatili. Každý z podporovateľov projektu dostáva k stromu aj symbolický originálny valúnik šťastia s energiou typu konkrétneho stromu.

Stromy sa budú vysádzať na neskorú jeseň a jar. Presný dátum Vám bude potvrdený v objednávke Vaším osobným manažérom projektu.

Stromy sa stanú súčasťou verejnej zelene a starostlivosť o ne preberá na seba Obec.

Spracoval: Ing. Dušan Daniš, PhD. TU Zvolen

CLIMBEER ALPSKÝ TRIP 2012

V aktuálnom roku vyrazila do Álp síce málopočetná, ale dobre naladená trojčlenná posádka. Auto naložené na prasknutie, na streche matrace, prvá zastávka: Zillertal, Rakúsko. Už prvý deň po príjazde sa potulujeme dolinou, obzeráme nádherné alpské končiare a za bučania všadeprítomných kráv sa presúvame k nášmu cieľu. Ním sú žulové kamene porozhadzované všade v okolitých lesoch. Prišli sme na nich bouldrovať.

Čo je to bouldering?

Bouldering je lezecká disciplína, pri ktorej sa lezie bez lana na kamene rôznych veľkostí a tvarov. Cieľom je dostať sa na vrchol kameňa určenou trasou. O bezpečnosť sa starajú matrace, tzv. bouldermatky, tie si donesú lezci na chrbtoch a ukladajú ich pod kamene tak, aby zachytili ich prípadný pád. Bouldering je forma lezenia, pri ktorej ide

o podanie maximálneho výkonu, celá obtiažnosť výstupu je koncentrovaná do niekoľkých krokov. Zároveň je to však hra s nekonečným množstvom pohybov, ktorá preverí fyzickú a psychickú pripravenosť lezcov.

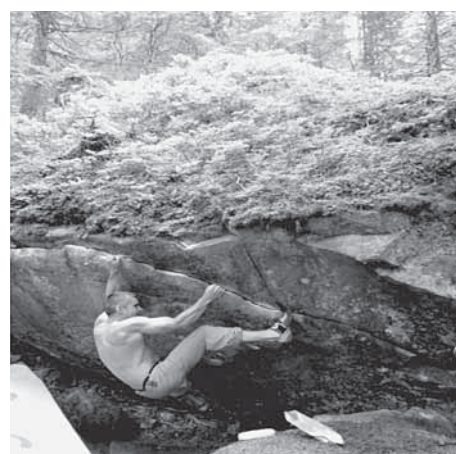
Po viac ako týždňovom lezení v Rakúsku sme pripravení presunúť sa do nášho hlavného tohtoročného cieľa: oblasti Magic Wood v Švajčiarsku. Tak ako napovedá názov, ide o magické miesto. Nespočetné množstvo žulových blokov, roztrúsených medzi stromami v svahu nad zurčiacou riekou s krištáľovo čistou, no mrazivou vodou. Po ubytovaní v kempe sa pripájame k lezcom z celej Európy a túlame sa lesom. Počas viac ako dvojtýždňového pobytu preliezame množstvo ciest = bouldrov, kúpeme sa v rieke, podnikáme túry po údolí, no navštevujeme aj neďaleké stredisko St. Moritz. Síce je leto no nadmorská výška 1200 m. n.m. a strmé steny okolitých kopov, ktoré zabráňujú slnku ohriať vzduch spôsobujú, že teplota v noci sa blíži k nule. Okolo obeda je však príjemne teplo, lezci sa kúpu, opaľujú pri potôčiku, no popoludní po západe slnka, kedy sú teploty na lezenie vhodnejšie, všetci berú na pleciah matrace. Blúdia lesom a hľadajú jednotlivé kamene. Neskôr sa sami, či v skupinkách pokúšajú vyriešiť záhady jednotlivých krokov a pohybov, nájsť tu správnu cestu na vrchol kameňa.

Takto sa zoznamujeme s Britmi, Francúzmi, Poľiakmi, Čechmi, povzbudzujeme sa, spoločne skúsime vymyslieť tie správne kroky, ktoré nám umožnia danú cestu zdolať. Z lesa často odchádzame pod rúškom tmy. Na konci dňa, keď sa stretne-

me pri ohni v kempe nie je podstatné, či je daný lezec začiatočník, alebo svetová hviezda, všetci sa bavia o cestách, ktoré stihli v daný deň vyskúšať, o svojich plánoch a o spoločnej vášni – lezení.

Video z nášho pôsobenia nájdete na vimeo.com/49449414. Ďalšie informácie o činnosti klubu nájdete na facebooku v skupine ClimBeer.

Ak máte záujem si lezenie vyskúšať, môžete tak urobiť na lezeckej stene v Smižanoch, v areáli Základnej školy Povýšenia sv. Kríža. Deti zo základných škôl sa môžu cez CVČ prihlásiť do lezeckého krúžku na umelej stene, ktorý sa bude konať v priestoroch umelej steny každý piatok o 16:00. Všetky deti sú srdečne vítané a už sa na Vás tešíme! V prípade záujmu ma kontaktujte na čísle 0902 415 731, alebo mailom na mojmir.kandrik@ymail.com.



ClimBeer v spolupráci s Centrom voľného času Smižany otvára **Lezecký krúžok na umelej stene**. Ak si žiakom základnej školy a chceš si vyskúšať lezenie na umelej stene neváhaj a prihlás sa.



Viac informácií získaš na čísle 0902415731, alebo mailom mojmir.kandrik@ymail.com



Športový klub ARCHING v spolupráci s OZ Kalokagatia

požýva na

MEDZINÁRODNÉ JESENNÉ MAJSTROVSTVÁ SLOVENSKA PRETEKOV PSÍCH ZÁPRAHOV

O pohár primátora mesta Spišská Nová Ves
II. ročník

27. – 28. 10. 2012 o 7.30 hod.
na letisku v Spišskej Novej Vsi.

Súťažné kategórie:

- A. Pre registrovaných pretekárov
- B. Pre neregistrovaných pretekárov
- C. Weight pulling – ťahanie závažia
s možnosťou stávok
- D. Súťaž o najrýchlejšieho
pretekára
- E. Súťaž o najkrajší pretekársky tím



Propozície a bližšie informácie
na www.skarching.wbl.sk

STAVEBNINY

NAD ELEKTROVODOM – SOLIDOOOR s.r.o.

AKCIA

- Sadrokartón 4,85 EUR/1 ks
- Hnojivo na ihličnany 1,99 EUR/1 ks
- Hnojivo na všetky druhy rastlín 1,99/1 ks
- Žalúzie 11,42/m² EUR bez DPH

- Stavebná chémia DEN BRAVEN
- Čistiaca chémia DEN BRAVEN
- PUR PENY – TMELY - LEPIDLÁ
- Protiplesňová TERMO omietka
(zatepľovanie zvnútra)



www.solidoor.sk

Otvorené aj v sobotu 8.00 – 11.00 hod.

Solidoor, s.r.o., Iliašovská 3134, Smižany
Tel.: 053/44 21 915, 0903 643 466

Kynologický klub Slovenský raj - Smižany

Vás požýva na:

Oblasťnú výstavu nemeckých ovčiakov

6. 10. 2012 od 9.00 hod
areál KK Slovenský raj - Smižany
Smižianska maša

www.kk-smizany.wbl.sk



SÚŤAŽ O POHÁR STAROSTU OBCE

V sobotu 25.8.2012 sa na ihrisku TJ Slovan Smižany konala súťaž hasičských družstiev mužov a žien o Pohár starostu obce. V jeho trinástom ročníku súťažilo 6 ženských a 13 mužských družstiev. Prezentačnú príchádzajúcu družstiev vykonávala p. Mgr. Klaudia Nemečiková. Po prezentácii súťažiaci i rozhodcovia nastúpili na hraciu plochu pred tribúnou na otvorenie súťaže. Predseda DHZ privítal starostu obce p. Ing. Michala Kotradyho, veliteľa Územného výboru Dobrovoľnej požiarnej ochrany v Spišskej Novej Vsi p. Jána Goduľu i priaznivcov hasičského športu. S príhovorom vystúpil starosta obce a v závere príhovoru oficiálne otvoril súťaž. S pravidlami súťažiacie družstvá oboznámil hlavný rozhodca súťaže Marián Rušin. Súťažilo sa v dvoch pokusoch v požiarnej útoke na terče z dvoch základní. Na meranie dosiahnutých časov sa použila časomera, ktorá umožnila súťažnému družstvu aj divákovi sledovať dosiahnutý čas ihneď po ukončení pokusu.

V prvých pokusoch najlepší čas dosiahli ženy z Markušoviec 19.71 s. a muži zo Spišského Štvrtku s časom 16.96 s. V druhých pokusoch najlepší čas dosiahli ženy z Danišoviec s časom 21.05 s, ale ženy z Markušoviec si lepším časom dosiahnutým v prvom pokuse obhájili svoje prvenstvo. Muži zo Spišského Štvrtku sa v druhom pokuse ešte zlepšili a s časom 16.53s potvrdili svoje prvenstvo a stali sa celkovým víťazom. Muži zo Spišského Štvrtku dosiahli najlepší dosiahnutý čas v požiarnej útoke v doterajšej histórii v Smižanoch a prekonal rekord, ktorý dosiahli muži zo Stratenej v minulom roku s časom 16.84 s.

Smižianske družstvá nastupovali do súťaže s hendikepom, keď pre poruchu na súťažnej motorovej striekačke štartovali s menej výkonnou staršou striekačkou a nepotvrdili vynikajúce výsledky, ktoré v tomto roku dosiahli v predchádzajúcich súťažiach. Ženy po prvom pokuse boli tretie s časom 21.44 s. V druhom pokuse skončili s časom 34.93s posledné, ale s časom dosiahnutým v prvom kole obsadili celkovo štvrté miesto.

Muži v prvom pokuse s časom 18.09 na treťom mieste a v druhom pokuse s časom 18.54 s obsadili šieste miesto. Lepším časom dosiahnutým v prvom pokuse skončili na 6. mieste.

Na záver družstvá nastúpili k vyhodnoteniu súťaže. Krásne poháre a diplomy víťazným družstvám odovzdal starosta obce a predseda DHZ Smižany. Aj ostatné družstvá si prevzali diplomy za účasť. Milým prekvapením bolo odovzdanie fľaše šampanského pre družstvo, ktoré súťažilo s číslom 13 na trinástom ročníku súťaže. Fľašu šampanského daroval starosta obce druhému družstvu z Danišoviec, ktorému tá povestná trinásťka priniesla skutočne smolu, lebo v súťaži mali oba pokusy neplatné.

V neposlednom rade chceme poďakovať všetkým, čo prišli podporiť naše družstvá DHZ Smižany na domácej súťaži.

K úspešnému zvládnutiu tohto podujatia výraznou mierou prispeli aj naši sponzori a to: Obecný úrad Smižany a p. Vodžák. Zato im patrí naše poďakovanie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

Blahoželáme mladým hasičom

Majstri z Hutníckej

Na známosť sa dáva, že šikovní chlapci a dievčatá zo ZK IMA požiarňický krúžok pri ZŠ Hutnícka Spišská Nová Ves po absolvovaní príjemného letného tábora, spojeného s náročným tréningovým kempom v Chlumci nad Cidlinou, po úmornom nočnom cestovaní sa v sobotu v Lipanoch stali po štvrtýkrát Majstrami Slovenska v súťaži mladých hasičov hry „Plameň“.

Veríme, že sa v našej republike nájdu peniaze pre deti a budeme môcť ísť ako najlepšie družstvo zo Slovenska reprezentovať našu republiku na najvýznamnejšiu súťaž hasičov na svete, Olympiádu CTIF, ktorá sa budúci rok uskutoční vo Francúzskom Mulhause.

Týmto sa chceme poďakovať všetkým, ktorí nám pomohli osobne, alebo prostredníctvom darovaných 2% dane. Bez Vašej pomoci by sme to nedokázali.

Jozef Strela

ZK IMA ZŠ Hutnícka Spišská Nová Ves

Ludovít Dulovč

predseda DHZ

A je skoro dobojované

V sobotu 8.9.2012 sa uskutočnilo záverečné kolo Spišsko-Gelnickej ligy nočnou súťažou v Tepličke nad Hornádom. Okrem ocenenia najlepších družstiev bolo na tejto súťaži aj vyhodnotenie celkového umiestnenia v lige. Naše ženy skončili na krásnom 2. mieste v celkovom hodnotení a muži na 5. mieste. Ženské družstvo si týmto vybojovalo postup do finále Východoslovenských hasičských lig, ktoré sa konalo dňa 29.9.2012 v Kecerovciach. O výsledku tejto súťaže sa dozvieme v ďalšom vydaní Smižianskeho hlásnika. Týždeň nato, 15.9.2012 sa konala posledná súťaž aj v Podtatranskej hasičskej lige v obci Gerlachov. Aj v tejto lige ženy dosiahli v celkovom hodnotení 2. a muži 5. miesto. Keďže naše ženy si 2. miestom zabezpečili postup do finále v oboch spomínaných ligách, rozhodli sa prenechať druhé postupové miesto v Podtatranskej hasičskej lige družstvu žien zo Šuňavy.

V neposlednom rade chceme poďakovať všetkým, čo prišli podporiť naše družstvá DHZ Smižany na domácej súťaži. Zúčastnilo sa na nej dokopy 19 družstiev zo všetkých našich 3 okrskov. Súťažilo sa v požiarnej útoke v dvoch pokusoch, podľa pravidiel a rozhodcami z Podtatranskej hasičskej ligy. Naše ženy sa umiestnili na 4. a muži na 7. mieste.

Babíková Soňa

členka DHZ Smižany



13. ročník súťaže o "Pohár starostu obce Smižany"
Smižany - 25.8.2012

Por.	St. číslo	DOBROVOĽNÝ HASIČSKÝ ZBOR	I. pokus			II. Pokus			Lepší pokus	Rozdiel
			C. prúd	P. prúd	Vysl.	C. prúd	P. prúd	Vysl.		
1.	11	Spišské Štvrtok I.	16.93	16.96	16.96	16.43	16.53	16.53	16.53	+0.00
2.	8	Spišská Nová Ves	16.78	17.18	17.18			NP	17.18	+0.65
3.	19	Stratená	21.49	21.40	21.49	17.06	17.76	17.76	17.76	+1.23
4.	6	Markušovce	19.28	16.40	19.28	17.81	16.51	17.81	17.81	+1.28
5.	17	Jamník	18.04	18.94	18.94	17.79	17.90	17.90	17.90	+1.37
6.	7	Smižany	18.09	17.40	18.09	18.54	16.91	18.54	18.09	+1.55
7.	15	Spišské Štvrtok II.			NP	18.02	18.39	18.39	18.39	+1.86
8.	14	Danišovce I.	19.19	17.33	19.19	18.52	16.87	18.52	18.52	+1.99
9.	12	Krompachy	17.99	18.86	18.86	19.11	19.49	19.49	18.86	+2.33
10.	2	Odorín	25.21	21.96	25.21			NP	25.21	+8.68
11.	4	Spišské Vlachy			NP	27.88	19.29	27.88	27.88	+11.35
12.	10	Smolník	70.84	65.26	70.84	35.64	37.66	37.66	37.66	+21.13
13.	18	Danišovce II.			NP			NP		

Por.	St. číslo	DOBROVOĽNÝ HASIČSKÝ ZBOR	I. pokus			II. Pokus			Lepší pokus	Rozdiel
			C. prúd	P. prúd	Vysl.	C. prúd	P. prúd	Vysl.		
1.	9	Markušovce	18.96	19.71	19.71	24.29	18.90	24.29	19.71	+0.00
2.	16	Odorín	20.30	20.57	20.57	20.62	23.29	23.29	20.57	+0.95
3.	5	Danišovce	23.01	23.22	23.22	20.39	21.05	21.05	21.05	+1.34
4.	4	Smižany	21.44	21.44	21.44	34.93	34.76	34.76	21.44	+1.73
5.	3	Spišské Štvrtok	23.37	23.73	23.73	22.83	21.73	22.83	22.83	+3.12
6.	13	Hranovnica	54.06	54.94	54.94	25.48	26.17	26.17	26.17	+6.45



www.SLOVANSMIZANY.sk



V sobotu 8. septembra sa uskutočnilo posledné priateľské stretnutie v rámci osláv 80. výročia založenia TJ. Súperom nášho A mužstva bol Corgoňligový MFK Košice. Hostia k nám pricestovali v takmer kompletnom zložení, a tak sme na našom ihrisku mohli vidieť týchto hráčov: Darko Tofiloski, Matúš Ružinský, Boris Sekulič, Juraj Hovančík, Mikuláš Tóth, Ivan Ostojič, Juraj Chupáč, Peter Bašista, Uroš Matič, Peter Gál- Andrežly, Peter Šinglár, Karim Coulibaly Diaby, Dávid Škutka, František Pavúk, Martin Bukata, Matúš Digoň. Hráčska kvalita na strane hostí sa prejavila na konečnom skóre 3-12 v prospech Košíc. Napriek nízkej diváckej návšteve sa vyzbieralo na dobrovoľnom vstupnom tristo Eur, ktoré boli venované dvom zdravotne postihnutým deťom zo Smižian. V mene ich rodičov **ĎAKUJEME!**

Šiesta liga mala na programe ďalšie zápasy, v ktorých naše A mužstvo pokračovalo v nevýrazných výkonoch. V štvrtom kole sme sa predstavili v Štrbe, kde sme po slabom výkone v prvom polčase dvakrát inkasovali. V druhom polčase sa nám napriek zlepšenému výkonu nepodarilo strelit gól, a tak sme prehrali 0-2. V nasledujúcom piatom kole sme doma privítali nováčika súťaže zo Spišskej Belej. Hostia boli počas celého zápasu lepší, ale naše mužstvo niekoľkokrát podržal výborný brankár Kyseľ. Po góle M. Bednára sme nakoniec so šťastím vyhrali 1-0. Domáci zápas šiesteho kola proti Hranovnici bol kvôli spomínanému zápasu proti MFK Košice preložený na stred tretieho októbra. V siedmom kole sme cestovali do Levoče, ktorá rovnako ako my v minulom ročníku hrala vyššiu súťaž, ale na ihrisku sa hral napriek tomu obojstranne slabý futbal. V úvode stretnutia sme mohli ísť do vedenia po dvoch dobrých príležitostiach Hagaru, ale tie ostali nevyužité. V ďalšom priebehu zápasu dali domáci štyri góly a navyše sme prišli o vylúčeného brankára Kyseľa. Gól Hagaru v závere už len zmiernil našu vysokú prehru 1-4.

Tabuľka A mužstva po siedmom kole:

1 TJ Družstevník Spišské Bystré	7 6 1 0 11 : 1 19 10
2 ŠK Štrba	7 6 0 1 19 : 6 18 6
3 FK Poprad B	7 5 1 1 21 : 6 16 7
4 TJ Štart Hrabušice	7 5 0 2 22 : 10 15 3
5 AŠK Maria Huta Gelnica	7 3 3 1 14 : 9 12 3
6 ŠK Harichovce	7 3 2 2 12 : 10 11 2
7 FK 05 Levoča	7 3 1 3 17 : 13 10 -2
8 TJ Lokomotíva Margecany	7 2 1 4 7 : 22 7 -2
9 TJ Slovan Smižany	6 2 0 4 6 : 9 6 -3
10 FK 1931 Hranovnica	6 2 0 4 8 : 14 6 -6
11 FK Slovan Helcmanovce	7 1 3 3 6 : 12 6 -3
12 MŠK Slavojs Spišská Belá	7 1 1 5 9 : 16 4 -5
13 OFK Jaklovce	7 1 1 5 4 : 16 4 -8
14 OŠK Teplička	7 1 0 6 11 : 23 3 -9

Oveľa viac sa darí nášmu dorasteneckému mužstvu, ktoré je momentálne na čele štvrtoligovej tabuľky. V štvrtom kole chlapci vyhrali v Prakovciach 4-2 po góloch Macejka, Russina, Jochmana a Schmidta. Domáci hrali o jedného hráča menej, ale napriek tomu išli do vedenia. V ďalších minútach už mali naši futbalisti jasnú prevahu a zaslúžene získali tri body. V nasledujúcom kole prišla prvá strata bodov po remíze 1-1 doma so Spišským Podhra-

dím. Jediný gól Smižian zaznamenal Vernarský. Tento zápas priniesol obojstranne opatrnú hru. V závere prvého polčasu išli hostia do vedenia. V záverečnej pätnásťminútovke bola prevaha našich korunovaných vyrovnávacím gólom. Šieste kolo prinieslo dorastencom v ďalšom domacom zápase tri body po vysokej výhre 5-1 nad Gelnicou. Do streleckej listiny sa zapísali: Krajňák, Jochman, Čmel, Peckarčík a Hadbavný. V tomto stretnutí sme boli aktívnejší, rýchlejší, ale napriek tomu sme sa nedokázali gólovo presadiť. V druhej polovici stretnutia sme dokázali využiť skoro všetky šance a tak sme zaslúžene vysoko vyhrali. V nasledujúcom zápase siedmeho kola chlapci potvrdili dobrú formu aj v Levoči, kde po dvoch góloch Dluhoša, jednom Čmela a Štraucha vyhrali 4-2. Domáci vyhrávali gólom z úvodu druhého polčasu. Potom už tradične prišiel náš zlepšený výkon, ktorého výsledkom bolo ďalšie víťazstvo.

Tabuľka dorastencov po siedmom kole:

1 TJ Slovan Smižany	7 6 1 0 22 : 6 19 7
2 ŠK Harichovce	7 5 0 2 23 : 17 15 6
3 FK Pokrok SEZ Krompachy	7 4 2 1 23 : 12 14 5
4 MŠK Spišské Podhradie	7 4 2 1 19 : 8 14 5
5 TJ Družstevník Spišské Bystré	7 3 2 2 24 : 13 11 2
6 MŠK Tatran Spišské Vlachy	6 3 2 1 18 : 12 11 2
7 FK 05 Levoča	7 3 2 2 14 : 14 11 -1
8 FK Lendak	7 3 1 3 18 : 12 10 -2
9 FK Prakovce	7 2 2 3 12 : 13 8 -4
10 MFK Gelnica	6 2 0 4 11 : 21 6 -3
11 TJ Slovan Nálepkovo	7 1 2 4 13 : 20 5 -4
12 1. MFK Kežmarok	7 1 1 5 13 : 24 4 -5
13 FK Veľká Lomnica	7 1 1 5 17 : 32 4 -8
14 TJ Tatran Ľubica	7 1 0 6 9 : 32 3 -9

Výsledky 3. ligy starších žiakov: Smižany - Svít

11-0, Sp. Belá - Smižany 1-2, Smižany- Levoča 0-2, FAM Poprad- Smižany 1-0, Smižany- Lendak 0-0.

1 FK 05 Levoča	5 5 0 0 26 : 4 15 9
2 FAM Poprad	4 4 0 0 15 : 0 12 6
3 FK Lendak	5 3 2 0 21 : 9 11 2
4 TJ Tatran Ľubica	5 3 1 1 34 : 7 10 4
5 TJ Slovan Smižany	5 2 1 2 13 : 4 7 -2
6 MŠK Slavojs Spišská Belá	4 1 0 3 9 : 11 3 -3
7 FK Družstevník Plavnica	4 1 0 3 5 : 11 3 -6
8 FK Pokrok SEZ Krompachy	5 1 0 4 4 : 19 3 -6
9 MŠK Tatran Spišské Vlachy	2 0 0 2 7 : 11 0 0
10 FK Svít	5 0 0 5 0 : 58 0 -6

Výsledky 3. ligy mladších žiakov: Smižany -

Svít 0-1, Sp. Belá- Smižany 5-0, Smižany- Levoča 0-6, FAM Poprad - Smižany 6 -0, Smižany- Lendak 0-5.

1 FK Svít	5 4 0 1 15 : 10 12 6
2 FK Pokrok SEZ Krompachy	5 3 1 1 14 : 7 10 1
3 FAM Poprad A	4 3 0 1 12 : 7 9 3
4 FK Lendak	4 2 1 1 13 : 7 7 1
5 FK 05 Levoča	4 2 0 2 12 : 9 6 3
6 TJ Tatran Ľubica	5 2 0 3 7 : 8 6 0
7 FK Družstevník Plavnica	4 1 2 1 6 : 8 5 -4
8 MŠK Slavojs Spišská Belá	4 1 0 3 5 : 5 3 -3
9 MŠK Tatran Spišské Vlachy	0 0 0 0 0 : 0 0 0
10 TJ Slovan Smižany	5 0 0 5 0 : 23 0 -9

Dušan Knizner, Matúš Vernarský

Za finančnú pomoc pre nášho zdravotne postihnutého syna vyslovujeme poďakovanie výboru TJ a všetkým, ktorí prispeli dobrovoľným vstupným. ĎAKUJEME.

rodina Schmiedtová



OBECNÁ LIGA V SMIŽANOCH 12. ROČNÍK V MALOM FUTBALE

V sobotu 15. septembra sa začal 12. ročník v malom futbale v SMIŽANOCH. Do nového súťažného ročníka nastúpilo 6 mužstiev. Po odohratom 11. ročníku ostalo aktívnych päť mužstiev a jedno nové sa do súťaže prihlásilo - GeeLeS.

A takéto boli výsledky :

Výsledky 1. kola 15.9.2012:

GeeLeS - Motomulti - 0:7 (0:2) góly : Machaj (2x), Kľučár (2x), Jenča J., Jenča M., Paľa
Luana - Herba - 1:2 (1:0) góly : Gausz - Bryndza (2x)
ELKOSTAV - KREF zápas preložený (vzájomná dohoda)

Výsledky 2. kola 22.9.2012:

LUANA - ELKOSTAV 3:2 (1:0) góly : Bobko, Regec, Bartoš - Kubičár, Šoltýs
MOTOMULTI - KREF 4:2 (3:0) góly : Jenča M. (3x), Jenča J. - Klein M. (2x)
HERBA - GEELES 7:2 (2:2) góly : Bryndza(4x), Frankovič(2x), Vasko - Vantroba(2x)

	Klub	Z	V	R	P	Skóre	Body
1	MOTOMULTI	2	2	0	0	11:2	6
2	HERBA BEST	2	2	0	0	9:3	6
3	LUANA	2	1	0	1	4:4	3
4	ELKOSTAV	1	0	0	1	2:3	0
5	KREF	1	0	0	1	2:4	0
6	GeeLeS	2	0	0	2	2:14	0

Strelci:

6 gólov : Bryndza (Herba Best)
4 góly : Jenča M. (Motomulti)

Špener Marcel

PROGRAM OKTÓBER 2012



26.9. – *Kaštieľ*

31.10. **JUBILANTI 2012**

VÝSTAVA NEPROFESIONÁLNYCH VÝTVARNÍKOV

Tibor Hrušovský, Milan Ogurčák, Jaroslav Neupauer

Organizuje: Spišské osvetové stredisko Spišská Nová Ves, OKC

6. 10. **Kostol Pov. sv. Kríža Smižany**

(sobota) **XVII. medzinárodný hudobný festival**

o 19.00 hod. **MUSICA NOBILIS**

Igor Fábera, hoboj, Adriana Antalová, harfa

Vstupné: 2 €, **Organizuje:** obec Smižany, OKC

12.10. **Spoločenská sála KD**

(piatok) **ŽABIA PRINCEZNÁ**

o 10.00 hod. Portál – komorné divadlo bez opony, Prešov

Organizované predstavenie pre MŠ, **Organizuje:** OKC

14.10. **Spoločenská sála KD**

(nedeľa) **Mesiác úcty k starším**

o 15.00 hod. **ZMIERENIE ALEBO DOBRODRUŽSTVO PRI OBŽINKOCH**

Spišské divadlo, Spišská Nová Ves

Organizované predstavenie pre verejnosť, **Vstupné:** zdarma, **Organizuje:** OKC, obec Smižany

15.10. **Banketová sála KD**

(pondelok) **SVETOVÝ DEŇ VÝŽIVY**

o 11.30 hod. – spojené s prednáškou pre seniorov – RECEPTAMI STARÝCH MÁM K POSILNENIU ZDRAVIA - prednáša: p. Vlčáková, RÚVZ, Spišská Nová Ves

Organizuje: SŠÚ, OKC

16.10. **kino pre verejnosť**

(utorok) **Spoločenská sála KD**

o 19.00 hod. **IRON SKY**

Na Zemi sa človek asi nikdy nedoreže pokoja! Mierumilovné nažvanie homo facebookus je narušené novou hrozbou. Ako obvykle, mieri z temného vesmíru a napáda výhradne americkú pôdu (prekvapivé). Lenže, kto sú tí záhadní votrelci, ktorí kolaborujú so samotnou prezidentkou USA? A hľa, svastika! V plnej palebnej sa vracajú nacisti. Ako je to možné? Veď Argentína nie je predsa vo vesmíre. Či?

Akčná komédia, sci-fi, 93 minút, Finsko | Nemecko | Austrália, 2012, MP 15, Réžia: Timo Vuorensola, Scenár: Johanna Sinisalo, Jarmo Puskala, Michael Kalesniko, Kamera: Mika Orasmaa, Hudba: Laibach, Hrajú: Julia Dietze, Peta Sergeant, Udo Kier, Kym Jackson, Stephanie Paul, Götz Otto, Christopher Kirby, Monika Gossmann, Jim Knobeloch, Yuki Iwamoto, Tilo Prückner a ďalší, **Vstupné:** 2 €

18.10. **Kaštieľ**

(štvrtok) **OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILEÍ**

o 17.00 hod. Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci október oslavia svoje narodeniny

Organizuje: obec Smižany, OKC

26.10. **Spoločenská sála KD**

(piatok) **OKTÓBROVÁ SEMTEX DISKOPARTY**

o 21.00 hod. Ďalšia zo série diskoték s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom.

Host' večera: Jeden z najlepších DJ-ov na Slovensku - Milan Lieskovský

- Bratislava

Organizuje: MIMOKLUB

27.10. **Banketová sála KD**

(sobota) **ČAJ O PIATEJ**

o 17.00 hod. Posedenie členov miestneho odboru ZO SZŤP

Organizuje: ZO SZŤP, OKC

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Kaštieľ, Tatranská 105, tel.: 053 44 33 666

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk, www.okcsmižany.eu.sk



Mestské kultúrne centrum

Spišská Nová Ves

PROGRAM – OKTÓBER 2012

Promenádné podujatie

8. a 9.október 2012 (pondelok, utorok) o 18,00 hod. **Kino Mier**

ŌSMY SVETADIEL

autori: **Boris Filan, Ján Ďurovčík a Peter Pavlac**

Nový Česko-Slovenský muzikál Ōsmy svetadiel sa odohráva v súčasnosti. Mladé dievča sa zriekne doterajšieho rodičmi podporovaného vzťahu s mužom z lepších kruhov. Prežíva s novým milencom čistú a úprimnú túžbu bez ohľadu na spoločenské predsudky, zdravie či dôsledky. Ich lábozná idyla síce dosiahne naplnenie, no ich šťastie môže byť pominuteľné. Hudba legendárnej kapely Elán umocňuje pútavé texty Borisa Filana a Petra Pavlaca pod režisérskou taktovkou Jána Ďurovčíka. Príbeh je voľne inšpirovaný románom francúzskeho dramatika Alexandra Dumas ml. Krása vznešeného nešťastia, o akom nám rozpráva spisovateľ z 19. storočia, povyšuje príbeh o dáme s kaméliami na nadčasový príbeh lásky. **Vstupné: predpredaj: 27 € V deň podujatia: 30 €**

15.10.2012 (pondelok) o 18,00 hod. **Kino Mier**

SKLÁNAME SA V ÚCTE PRED VAMI ...

Koncert v rámci Mesiaca úcty k starším.

KAVIAREŇ SLÁVIA S PETROM STAŠÁKOM

Host': jubilant Folklórny súbor Čačina pri MKC SNV

Organizátor: Mesto SNV v spolupráci s MKC SNV

17.10.2012 (streda) o 10,00 a 14,00 hod. **Kino Mier**

DIVADLO NA HOJDAČKE ŽILINA

STRAŠIAK TOMÁŠ

Veselé bábkovo-činoherné predstavenie s pesničkami zamerané aj na dopravnú výchovu. **Vstupné:** 2 €

Informácie a predpredaj vstupeniek:

MKC – Reduta, 053/44 632 49, 4 299 251, MKC – Kino Mier, 44 287 66,

TIC – Letná ul. 49, 053/ 16 186 – (predpredaj na vybrané akcie)

INZERCIA

• **ik-studio PEDIKÚRA, NECHTOVÝ DIZAJN, MANIKÚRA, DEPILÁCIA, - novinka!!!**
-3D Lashes MIHALNICE-teraz len za uvádzaciu cenu 50 eur, akcia!!! gélové nechty 16 eur, acrylové nechty 15 eur, príležitostné nechty, pedikúra+parafín zdarma, manikúra+francúzske lakovanie zdarma, ZŤP a dôchodcovia 10% zľava na všetky služby. DOM KULTÚRY, Štefánikovo námestie 4, SNV/vchod cez vrátnicu, č. dverí 77/ KONTAKT: 0902891534

• **KOZMETICKÉ ŠTÚDIO Marilyn** Vám ponúka kozmetické služby - kompletné ošetrovanie pleti, líčenie, depilácie, ošetrovanie galvanickou žehličkou, lepenie mihalnicových trsov, japonská manikúra, formovanie postavy a odstránenie celulitídy špeciálnymi bandážami Arosha a ďalšie služby v príjemnom prostredí.

Nájdete nás: Hutnícka 10 (Západ 1), SNV, Tel.: 0905 388 917, B. Pirníková

• **ZALOŽÍME S.R.O. ZA VÁS.** Zakladanie s.r.o. na kľúč, založenie živnosti, zmeny v s.r.o. všetko elektronickým podpisom bez potreby osobného stretnutia za zvýhodnený poplatok. Bezplatné poradenstvo pri založení s.r.o. 0905 772 016, 0948 249 495, www.spolocnostisro.sk

• Prekladám neúradne z/do anglického a nemeckého jazyka. Tieto jazyky aj doúčim, začiatočníkov aj pokročilých, všetky vekové kategórie, kontakt: 0918 041 145, ivana.broskova@yahoo.com.

• „Oslavujete ?“ Nechajte si doviezť **pizzu**... viac na www.mamamia.sk, väčší odber **lepšia cena** volajte priamo majiteľovi... 0905 396 528

• **Kozmetika – M** Ponúkané služby: úprava, farbenie obočia a mihalníc, čistenie pleti, masáž tváre a dekoltu, epilácia tváre a tela voskom, diamantová mikrodermabrázia, spoločenské líčenie, parafín na ruky, poradenské služby. Kontakt: Tatranská ul. 1472, Smižany (Farby laky Orinčák). Objednávky na tel.: 0949 404 289. Tešíme sa na vás.

• Geodetická kancelária **GK FABIAN** ponúka vyhotovenie geometrických plánov, zameranie a osadenie rodinných domov, vytýčenie hraníc pozemkov a poradenské služby v oblasti katastra nehnuteľností. Kontakt: Ing. Juraj Fabian, t. č. : 0907 912 665.

• Predám dve šatové a jednu poličkovú skriňu s nadstavcami. Kontakt: 0949 266 570

• Chcete sa zdravo opaľovať? Navštívte nové turbosolárium, ktoré spĺňa najvyššie európske kritériá zdravého opaľovania. (1 min. už od 0,33 EUR) Smižany, Smreková 21 Tel: 0949/671 188, 0903/522 022

• Požičovňa príviesných vozíkov Smižany, Smreková ul. 21, Tel.: 0949/671 188, 0903/522 022

SPOMIENKY



26.9.2012 uplynulo 10 rokov, čo nám odišla z očí, ale nie z našich srdiec naša mamka, svokra, babka a prababka **Helena Cehulová**.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku v modlitbách. S úctou a láskou spomínajú dcéry a syn s rodinami.



„Odišiel si do nenávratna, ale spomienky v našich srdciach stále žijú.“

4. októbra 2012 uplynulo dlhých 35 rokov čo nás navždy opustil manžel, otec, starý otec **František Slávik**. S láskou a úctou spomíname všetci, ktorí sme Ťa mali radi. Manželka a deti s rodinami.



Hoci ste odišli a nie ste medzi nami, v našich srdciach ostávajú vždy s nami. Už len kytičku kvetov Vám

môžeme na hrob dať pri plamienku sviečky s úctou spomínať. 10.10.2012 uplynie 5 rokov, odkedy nás zanechala naša mamka **Iveta Urbanová**. 15.8.2012 uplynulo 5 rokov odkedy nás navždy opustil náš otec **Jaroslav Urban**. Tí, ktorí ste ich poznali, mali radi a nezabudli, venujte im spolu s nami tichú spomienku. S láskou, úctou a vďakou spomínajú deti Róbert s Jaroslavou a ostatná blízka rodina.



11. októbra 2012 si pripomenieme 10. výročie úmrtia nášho otca, dedka a manžela **Štefana Brandobura**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a úprimnú modlitbu. S láskou a úctou spomína manželka a deti s rodinami.



Človek odchádza, ale všetko krásne, čo nám dal, ostáva v nás.

12.10.2012 uplynie prvé výročie, keď nás navždy opustila naša drahá mamka, babka a prababka **Justína Findurová**. Ďakujeme všetkým, ktorí spomínate s nami. Dcéry s rodinami.



Čas plynie, ale spomienky ostávajú. Ten, kto Ťa poznal, si spomenie, ten kto Ťa mal rád nezabudne. 13.10.2012 si pripomenieme 1. výročie, kedy nás navždy opustil náš otec, brat, dedko, svokor a švagor **Cyril Zelenák**. Ďakujeme, že mu spolu s nami venujete tichú spomienku. Smútiaca rodina a ostatná rodina.



Odišiel, už nie je medzi nami, ale žije v srdciach nás, ktorí sme ho milovali. 14. októbra 2012 uplynie 1. výročie čo nás opustil manžel, otec, dedko, svokor a príbuzný **Bartolomej Čech**. Tí, ktorí ste ho

poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a láskou spomína manželka, deti s rodinami a ostatní príbuzní.



16.10.2012 si pripomenieme 25. výročie úmrtia nášho otca, dedka a pradedka **Ludovita Hericha**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. S úctou a láskou spomína syn s rodinou.



„Miloval život, ľudí mal rád, odišiel priskoro, zostáva spomínať.“ So smútkom v srdci si 18.10.2012 pripomenieme 20. výročie úmrtia môjho manžela, otca, syna a brata

Petra Morihladka. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S úctou a láskou spomínajú manželka, deti, mama a ostatná rodina.



„Prešli už roky, čo nie si medzi nami, no v našich srdciach žiješ spomienkami.“ 24.10.2012 si pripomenieme 17. výročie úmrtia nášho drahého otca, manžela a dedka **Rudolfa Leška**. S úctou a láskou spomínajú manželka a deti s rodinami.



V tichej modlitbe so spomienkou v srdci si 30.10.2012 pripomenieme 5. výročie úmrtia manžela, otca, svokra a dedka **Jozefa Strelu**. Dotklo srdce, utíchol hlas, len prázdno ostáva v nás. S úctou a láskou spomína celá rodina.



Už je tomu 10 rokov, čo spíš večným snom, tmavý hrob Ti je domovom, nič Ti už nemôžeme dať, len sviečku zapáliť a spomínať. 29.10.2012 uplynulo 10 rokov čo nás navždy opustil milovaný manžel, otec a dedko **Jozef Šoltys**. S láskou a úctou spomína manželka a deti s rodinami.

POĎAKOVANIE



Dotklo srdiečko, utíchol hlas, len bolesť a prázdnota zostali v nás. S hlbokým zármutkom v srdci vyslovujeme poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinové dary príbuzným, priateľom a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim milovaným **Gustávom Stašíkom**, ktorý nás opustil 12.9.2012 vo veku 90 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme Farskému úradu o. Leonardovi Lasotovi, Pohrebnej službe p. Bartoša, p. Komarovi a p. Dzurejovi. S úctou smútiaca rodina.



„Ťažko je opísať bolesť, srdce puká žiaľom, keď si znenazdajky dal nám navždy zbohom.“ Vyslovujeme poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinové dary príbuzným a známym, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim milovaným bratom, švagrom a strýkom **Ladislavom Šubom**. Zároveň sme si 29.9.2012 pripomenuli 2. výročie úmrtia našej milovanej mamky, babky, prababky a svokry **Pavliny Šubovej**.

Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im spolu s nami tichú spomienku. Smútiaca rodina.

V mesiaci október budeme blahoželať

Jozef Hadušovský	96 rokov
František Havaš	89 rokov
Katarína Šubová	87 rokov
Ján Hlavčák	87 rokov
Jolana Štrauchová	86 rokov
František Hossa	85 rokov
Ondrej Depta	84 rokov
František Jakubec	82 rokov
Mária Prokeiová	82 rokov
Katarína Gallová	81 rokov
Anna Kokyová	81 rokov
Ondrej Bača	80 rokov
Lýdia Rusnáková	75 rokov
Alexander Spišiak	70 rokov
Mária Rimčuková	70 rokov
Ján Dzurej	70 rokov
Margita Kubovičová	70 rokov
Mária Ujházyová	65 rokov
František Vall	65 rokov
Ján Tomášek	65 rokov
Mária Tomašková	60 rokov
Viktor Sekula	60 rokov
Ján Čonka	60 rokov
Imrich Kollárovič	60 rokov
Andrej Ivančo	60 rokov
Štefan Matašovský	60 rokov
Helena Bobková	60 rokov
Eva Borošová	60 rokov
Anna Mozgová	60 rokov
Veronika Šopatová	60 rokov
Anton Morihladko	60 rokov
Jozef Gonda	60 rokov
Marta Livičová	60 rokov
Ing. Michal Kešľač	60 rokov
Božena Kešľačová	60 rokov

V mesiaci august naše rady rozšírili

Šarlota Čonková
Katarína Murcková
Mária Pompová
Maximilián Šarišský
Tomáš Žiga



V mesiaci august nás opustili

Irena Antonyová	1933
Jozef Sedlačko	1934
Anna Šarišská	1933
Ladislav Šuba	1952
Ján Veselý	1946



Autodiely AUTOSTAR-Matej Bartoš
Predaj dielov a príslušenstva za skvelé ceny..



Nálepkova 1
05311
Smížany
8-poschodová bytovka pri ceste na PP

Tel.0902 066773
0949 807753

f AutostarSmizanyAutodiely



Medzinárodná odborná konferencia k 100. výročiu narodenia kpt. Jána Nálepku 19. – 20. septembra 2012, spojená s otvorením výstavy „Ján Nálepka – poznaný, nepoznaný...“

